

# Protection of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church



54 Walnut St. Manchester, NH 03104

Parish: [www.pbvmnh.org](http://www.pbvmnh.org) / [PBVM.Manchester.NH@gmail.com](mailto:PBVM.Manchester.NH@gmail.com)

Rev. Father Ihor Papka (860) 617-6357 [vipapka@yahoo.com](mailto:vipapka@yahoo.com)

Deacon Jon Messer (603) 233-9948 [NHbagpiper@gmail.com](mailto:NHbagpiper@gmail.com)

Cantors: Christina Vogel and John Housty

Trustees: Mrs. Pam Young (603) 315-9536 [pjyoungnh@gmail.com](mailto:pjyoungnh@gmail.com)

Dr. OlehPankewycz:(716)449-2309 [Olehgp@gmail.com](mailto:Olehgp@gmail.com)

Mr. Taras Zubrytskyy(603)757-3426 [Taraszub0@gmail.com](mailto:Taraszub0@gmail.com)

Facebook: [AnyaVogelPBVM@Comcast.net](https://www.facebook.com/AnyaVogelPBVM@Comcast.net)

Religious Education for Children: Christina Vogel [mrsvogelchristina@gmail.com](mailto:mrsvogelchristina@gmail.com)

## SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMEN (Fifth Paschal Sunday)

May 3, 2026

### Divine Liturgy, Intentions and Various Services for April & May

Sun 5/03 (10am) Divine Liturgy

Sat 5/09 (6pm) Vespers

Sun 5/10 (10am) Divine Liturgy - Baptism

Thurs 5/14 (7pm) Divine Liturgy - Holy Day of Obligation  
Ascension

Sat 5/16 (6pm) Vespers

Sun 5/17 (10am) Divine Liturgy - Chrismation and First  
Communion

Sat 5/23 (9am) Divine Liturgy for All Deceased Parishioners  
(6pm) Vespers

Sun 5/24 (10am) Divine Liturgy - Baptism

Mon 5/25 Typika for Monday of Pentecost

Sat 5/30 (6pm) Divine Liturgy

Sun 5/31 (10am) Typika Service (No Divine Liturgy today)

### Celebration of the Holy Mysteries:

**RECITATION OF THE HOLY ROSARY & CONFESSIONS:** ½ HR before Divine Liturgy

**BAPTISM / MARRIAGE/ ANOINTING OF THE SICK / COMMUNION:** Contact FR. IHOR (AT LEAST SIX MONTHS PRIOR TO WEDDING for MARRIAGE)

**SCHEDULE OF DIVINE LITURGIES:** Sundays 10AM (Sept- May) Sundays 9AM(June-Aug.) Holy Days of Obligation: 7PM

**SATURDAY SERVICES:** Fr. Ihor is celebrating Vesper services every Saturday at 6 PM. All parishioners are invited to attend this beautiful service. Those who wish to have a Divine Liturgy celebrated for a loved one whether living or deceased or for a private intention are still able to do so. Please request your Divine Liturgy by contacting Fr. Ihor at (860) 617-6357 Deacon Jon at (603) 233-9948. Please note that Saturday Divine Liturgies will now be celebrated only at 10 AM (9 AM during the summer months) whenever they are requested. If no Divine Liturgy has been requested for a particular Saturday, then none will be celebrated on that day. The Divine Liturgy schedule in the bulletin will only show 9AM Divine Liturgies on Saturdays when they have been requested. If the bulletin does not show a 9 or 10 AM Divine Liturgy for a given Saturday, then this means that particular Saturday is available for your request.

**Суботні Богослужіння:** Отець Ігор святкує Вечірню кожної суботи у 7-мі годині вечером. Ласкаво просимо усіх парафіян до участі. Парафіяни які бажають замовити Божественну Літургію в суботу для померших або на особисті інтенції можуть дзвонити до о. Ігоря на номер (860) 617-6357 або до дяка п. Ярослава Максимовича на номер (603) 627-2042. Суботні Божественні Літургії будуть відслужені тільки о годині 10-тій ранком (о годині 9-тій ранком у літніх місяцях) коли замовлені. Якщо Літургія в певну суботу не буде замовлена, то в цей день не буде жодна відправлена. Порядок Богослужінь в бюлетені покаже тільки ті суботні Служби Божі які є замовлені. Якщо в бюлетені не відображається Божественна Літургія на дану суботу, то це означає, що ця субота доступна на Ваше замовлення.

## Please Pray for our Sick and Homebound Parishioners

### Будь ласка, моліться за наших хворих і прибулих до дому парафіян

Fr. Ihor Papka, Fr. Zbigniew Brzezicki, Zdzislawa Brzezicki and Irena Brzezicki, Oleh and Valentina Babski, Marylou Blaisdell, Josephine Housty, Ian Brown, Adrianna Halloran, Rob Drye, Cole Cheney-Halloran, Carmel Horangic, Christine Kolagji, Helen Kucman, Martha Majkut, Karen and Jaroslaw Maksymowych, Jean Mandych, Sherri Martel, Katie Mattay, Jennifer McMillan,, Richard Merlini, Lauren Morales, Tanya and Ronald Morales, Lena Puciw, Patty Enright, Jean Koromaus, Alan Pasicznyk, Billie Sheesley, John Terninko, Greg and Mary, Deacon Jon Messer. Please contact Fr. Ihor or a Trustee if you would like to add a friend or loved one to this prayer list.

### Visiting a Byzantine Catholic Church? What to Expect!

The Byzantine Rite, Ukrainian Catholic Church has been called “the best-kept secret in America.” Whether you’re from a different Christian tradition or exploring for the first time, some things may feel unfamiliar. Below are answers to common questions to help you feel more at home:

- **What is the Divine Liturgy?** It’s our main worship service—literally, “the work of the people” where we celebrate the Eucharist. Most Sundays use the Liturgy of St. John Chrysostom (5th c.), w/the Liturgy of St. Basil (4th c.) on certain feast days.
- **What about children?** Children are full participants in worship. We do not separate them for a different service, their presence—even their noise—is welcome!
- **Why all the icons?** Icons are not idols; they’re sacred images that teach, inspire prayer, and connect us with the heavenly reality. We venerate them as a sign of love and honor, not worship.
- **Why do people make the Sign of the Cross?** It’s an ancient Christian gesture expressing our faith and devotion, used during prayer or at moments of blessing.
- **Why the incense and chanting?** Worship involves all the senses. Incense represents our prayers rising to God. Chanting helps proclaim Scripture and prayer beautifully and clearly.
- **Why do we stand?** Standing is the biblical posture of prayer and reverence—just as it is in heaven (Isaiah 6:2, Revelation 7:11).
- **What is the Eucharist?** Eastern Catholics believe that the bread and wine truly become the Body and Blood of Christ. This mystery is approached with awe and reverence.
- **Can I receive Communion?** Communion is for baptized Catholic Christians who have prepared through prayer, fasting, and confession.
- **How can I become Eastern Catholic?** Speak with our priest. After a time of learning and preparation as a catechumen, you may be received through baptism or chrismation.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life. Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life. Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Come, let us worship and fall down before Christ.

**Entrance Hymn:** Son of God, risen from the dead, save us who sing to You: Alleluia.

#### **Troparion and Kontakion:**

**Troparion (4):** When the disciples of the Lord learned from the angel the glorious news of the resurrection and cast off the ancestral condemnation, they proudly told the apostles: Death has been plundered! Christ our God is risen, granting to the world great mercy.

**Troparion (8):** When the Paschal Feast is half completed, quench my thirsty soul with the waters of devotion; for You, O Savior, have announced to all: Let him who is thirsty come to Me and drink. O Christ our God, Source of our life, glory be to You!

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

**Kontakion (8):** When the Samaritan woman came to the well with faith, she beheld You, O Water of Wisdom. You allowed her to drink in abundance and glorified her eternally, for she inherited the heavenly kingdom.

Now and for ever and ever: Amen.

**Kontakion (4):** O Christ God, Creator and Lord of all, when the Paschal Feast was half completed, You told those present: Come and draw the water of immortality. Let us, therefore, adore You and cry out with faith: Grant us Your goodness, for You are the Source of our Life!

#### **Prokimenon:**

**Prokimenon (4):** How great are Your works, O Lord; You have made all things in wisdom.

**Verse:** Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, You are exceedingly great.

**Prokimenon (3):** Sing praise to God, sing praise; sing praise to our King, sing praise. Verse: All peoples, clap your hands; cry to God with shouts of joy.

Reading of the Acts of the Holy Apostles.

**Epistle: (Acts 11:19-26, 29-30)**

In those days, those who had been scattered by the persecution that arose because of Stephen went as far as Phoenicia, Cyprus, and Antioch, preaching the word to no one but Jews. There were some Cypriots and Cyrenians among them, however, who came to Antioch and began to speak to the Greeks as well, proclaiming the Lord Jesus. The hand of the Lord was with them and a great number who believed turned to the Lord. The news about them reached the ears of the church in Jerusalem, and they sent Barnabas [to go] to Antioch. When he arrived and saw the grace of God, he rejoiced and encouraged them all to remain faithful to the Lord in firmness of heart, for he was a good man, filled with the holy Spirit and faith. And a large number of people was added to the Lord. Then he went to Tarsus to look for Saul, and when he had found him he brought him to Antioch. For a whole year they met with the church and taught a large number of people, and it was in Antioch that the disciples were first called Christians. So the disciples determined that, according to ability, each should send relief to the brothers who lived in Judea. This they did, sending it to the presbyters in care of Barnabas and Saul.

**Alleluia Verses:**

**Verse (4):** Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

**Verse (4):** You have loved justice and hated iniquity. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

**Verse:** In splendor and state, ride on in triumph for the cause of truth and goodness and right. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

**Verse:** Your love is for justice; Your hatred for evil. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

**Gospel: (Jn 4:5-42)**

At that time, Jesus came to a town of Samaria called Sychar, near the plot of land that Jacob had given to his son Joseph. Jacob's well was there. Jesus, tired from his journey, sat down there at the well. It was about noon. A woman of Samaria came to draw water. Jesus said to her, "Give me a drink." His disciples had gone into the town to buy food. The Samaritan woman said to him, "How can you, a Jew, ask me, a Samaritan woman, for a drink?" (For Jews use nothing in common with Samaritans.) Jesus answered and said to her, "If you knew the gift of God and who is saying to you, 'Give me a drink,' you would have asked him and he would have given you living water." [The woman] said to him, "Sir, you do not even have a bucket and the cistern is deep; where then can you get this living water? Are you greater than our father Jacob, who gave us this cistern and drank from it himself with his children and his flocks?" Jesus answered and said to her, "Everyone who drinks this water will be thirsty again; but whoever drinks the water I shall give will never thirst; the water I shall give will become in him a spring of water welling up to eternal life." The woman said to him, "Sir, give me this water, so that I may not be thirsty or have to keep coming here to draw water." Jesus said to her, "Go call your husband and come back." The woman answered and said to him, "I do not have a husband." Jesus answered her, "You are right in saying, 'I do not have a husband.' For you have had five husbands, and the one you have now is not your husband. What you have said is true." The woman said to him, "Sir, I can see that you are a prophet. Our ancestors worshiped on this mountain; but you people say that the place to worship is in Jerusalem." Jesus said to her, "Believe me, women, the hour is coming when you will worship the Father neither on this mountain nor in Jerusalem. You people worship what you do not understand; we worship what we understand, because salvation is from the Jews. But the hour is coming, and is now here, when true worshipers will worship the Father in Spirit and truth; and indeed the Father seeks such people to worship him. God is Spirit, and those who worship him must worship in Spirit and truth." The woman said to him, "I know that the Messiah is coming, the one called the Anointed; when he comes, he will tell us everything." Jesus said to her, "I am he, the one who is speaking with you." At that moment his disciples returned, and were amazed that he was talking with a woman, but still no one said, "What are you looking for?" or "Why are you talking with her?" The woman left her water jar and went into the town and said to the people, "Come see a man who told me everything I have done. Could he possibly be the Messiah?" They went out of the town and came to him. Meanwhile, the disciples urged him, "Rabbi, eat." But he said to them, "I have food to eat of which you do not know." So the disciples said to one another, "Could someone have brought him something to eat?" Jesus said to them, "My food is to do the will of the one who

sent me and to finish his work. Do you not say, 'In four months the harvest will be here?' I tell you, look up and see the fields ripe for the harvest. The reaper is already receiving his payment and gathering crops for eternal life, so that the sower and reaper can rejoice together. For here the saying is verified that 'One sows and another reaps.' I sent you to reap what you have not worked for; others have done the work, and you are sharing the fruits of their work." Many of the Samaritans of that town began to believe in him because of the word of the woman who testified, "He told me everything I have done." When the Samaritans came to him, they invited him to stay with them; and he stayed there two days. Many more began to believe in him because of his word, and they said to the woman, "We no longer believe because of your word; for we have heard for ourselves, and we know that this is truly the savior of the world."

### **Deacon Jon's Sermon**

If we were to put ourselves in the Samaritan woman's place, are we really much different? We go to the well not as saints, but as sinners who do not even recognize that we are thirsty. The Samaritan woman comes to draw water at the sixth hour, it says. This detail is important. The 6<sup>th</sup> hour is roughly the middle of the day, the highest point that the sun is in the sky and therefore the hottest part of the day. She comes alone, under the burning sun. This is also important as she is ostracized from the rest of her community. However, it's not just the heat, or her exclusion from everyone else, it's also the condition of her soul. Her life is disordered, her relationships broken, her heart restless. But beyond her lifestyle, lies her habits. Everyday she comes to the well, again and again, the same task, the same life she has always been leading. And, her thirst is never quenched. And, we have to ask ourselves, are we not the same? We return daily to our own wells—the routines, the distractions, the possessions, the things of this world. We fill our lives with noise, with comfort, with endless activity. We seek satisfaction in things that pass away: wealth that fades, pleasures that grow dull, recognition that never fulfills. We drink deeply from these waters, and yet our souls remain dry. And all too often we fail to do anything about it. When Christ says to the woman, "Give Me a drink," He does so with such humility, such self-condescension. Christ doesn't immediately jump on the woman and begin accusing her of sin, He allows her to realize her own life is sinful, and then tell her of the Living Water that only He can offer. She needs to look within before Christ can heal her of her brokenness. He exposes something deeper, that her soul will never be quenched when it pursues anything but Him. When she responds, it seems as if she doesn't understand. But notice her response. She speaks of practical concerns, when Christ offers her "living water," she replies, "Sir, give me this water, that I may not thirst, nor come here to draw." She still thinks in earthly terms. We are the same, this is our condition. Even when we hear of spiritual things, prayer, repentance, grace, we interpret them through the lens of convenience. We want faith that costs little, prayer that demands little attention, repentance without struggle. We want the gifts of God, but we do not want to be changed. Christ then turns the conversation: "Go, call your husband." Here, the truth of her life is revealed. Christ isn't trying to shame her, but to break through her illusions. He shows her that her thirst is not physical, but spiritual. She has been seeking fulfillment in human relationships, in fleeting attachments, and she has been left empty. And again, we have to ask ourselves, are we not the same? Christ offers fulfillment, we know this, but we attach ourselves to this world as though it were permanent. We cling to our comforts, our opinions, our desires. We structure our lives around what pleases us, what entertains us, what distracts us. Yet beneath all of it is a quiet dissatisfaction, a restlessness we try to ignore. We are not as spiritual as we imagine. We may attend services, say prayers, observe outward forms, but our hearts remain divided. We think of God, but we live for the world. We speak of eternity, but we act as though this life is all there is. And so, we are always thirsty. Even when we hear Christ say, "Whoever drinks of this water will thirst again." This awakens the Samaritan woman and she recognizes something greater in Christ. And finally, when He reveals Himself as the Messiah, everything changes. At this moment she will go and tell everyone that she has met the Messiah. And she does something very telling, she leaves her water jar behind when she does this. This small detail is everything. The jar represents her old life—her routine, her preoccupation, her attachment to what cannot give life. She abandons it, because she has found something greater. So we have to ask ourselves, when we are called, will we leave our jars behind? Or, will we cling to them, hold on to them, living our old life even when we know that Christ offers something greater? A divided heart cannot receive the fullness of grace. My dear brothers and sisters, this story doesn't just cause us to look within and see our own spiritual emptiness, it teaches us how Christ meets us and reveals His saving Grace to us. We are spiritually weak. We are distracted. We are deeply attached to the things of this world. And unless we recognize this honestly, we will never truly seek the living water Christ offers. When we recognize and admit our thirst for something greater, leaving our water jug behind then everything can change. For Christ is still at the well, waiting. He still offers a living water, don't turn away. Let Christ come into our lives with honesty, listen, and then, like the Samaritan woman, Saint Photini is her name, we too may leave behind what binds us, and become bearers of the living water in a world that is dying of thirst.

**It is truly right... (Or the Hirmos of the Feast):** The angel exclaimed to her, full of grace: Rejoice, O pure virgin, again I say: Rejoice! Your Son is risen from the grave on the third day and has raised the dead. Let all nations rejoice. Shine in splendor, O new Jerusalem! For the glory of the Lord is risen upon you. Sing with joy and rejoice, O Zion sing. And you, pure Mother of God, rejoice in the resurrection of your Son.

**Communion Verse:** Receive the Body of Christ! Drink the Source of immortality. Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

**Blessed is He Who Comes:** Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

**We have seen the true light:** Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

**May our mouths be filled:** Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life. Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life. Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

**Blessed be the name of the Lord:** Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life. Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life. Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

**Glory and Now:** Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Give the blessing.

**It is truly right... (Or the Hirmos of the Feast):**

**Communion Verse:** Receive the Body of Christ! Drink the Source of immortality. Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia.

**Blessed is He Who Comes:**

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

We have seen the true light:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

May our mouths be filled:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Blessed be the name of the Lord:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life.

Glory and Now:

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy. Give the blessing.

---

## НЕДІЛЯ САМАРЯНКИ

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував. Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував. Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

**Тропарі і Кондаки:**

**Тропар (4):** Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши і від прадідного засуду звільнившись, Господні учениці, радіючи, казали апостолам: Здолана смерть, воскрес Христос Бог, що дає світові велику милість.

**Тропар (8):** Коли настала половина свята, дай, Спасе, напитись спраглий душі моїй води побожності, бо Ти до всіх промовив: хто спраглий, нехай іде до Мене і п'є. Джерело життя нашого, Христе Боже, - Слава Тобі! Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

**Кондак (8):** З вірою перейшовши до криниці, самарянка бачила Тебе - Воду премудросте, напившись її вдосталь, завждиславна, повіки успадкувала царство небесне. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

**Кондак (4):** Коли настала половина законного свята, Ти, Христе Боже, Творче всього і Владико, мовив до присутніх: Прийдіть і зачерпніть воду безсмертя! Тому ми припадаємо до Тебе і з вірою взиваємо: Даруй нам щедроти Свої, бо Ти - Джерело життя нашого.

**Прокімен (4):** Які величні діла Твої, Господи! Все премудро створив Ти.

**Стих:** Благослови, душе моя, Господа! Господи, Боже мій, Ти вельми великий.

**Прокімен (3):** Співайте Богові нашому, співайте; співайте Цареві нашому, співайте.

**Стих:** Всі народи, заплещіть руками, кликніть до Бога голосом радості. Дінянь святих апостолів читання.

### **Апостол: (Ді 11:19-26, 29-30)**

Тими днями, ті ж, що були розсипалися через гоніння з приводу Стефана, досягли аж до Фінікії, Кіпру та Антіохії, нікому не проповідуючи слова, крім юдеїв. Були ж між ними деякі мужі з Кіпру та з Кирени, які прийшли в Антіохію та промовляли їй до греків, благовісткуючи їм Господа Ісуса. Рука Господня була з ними, і велике число було тих, що увірували й навернулись до Господа. Чутка про це дійшла до вух церкви, що в Єрусалимі, і вони вислали Варнаву в Антіохію. Коли він прийшов і побачив ласку Божу, зрадів і підбадьорив усіх триматися Господа рішучим серцем, бо він був чоловік добрий, повний Святого Духа та віри. І пристало багато людей до Господа.

Тоді (Варнава) вирушив у Тарс розшукати Савла і, знайшовши, привів того в Антіохію. Вони збирались цілий рік у церкві й силу людей навчили. В Антіохії вперше учнів називано християнами. Тож учні, кожний з них по спроможі, ухвалили послати братам, що жили в Юдеї, допомогу; що й зробили, пославши її старшим через руки Варнави і Савла.

**Алилуя:**

**Стих (4):** Натягни лук і наступай, і пануй істини ради, лагідности і справедливости. Алилуя, алилуя, алилуя.

**Стих (4):** Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня.

Алилуя, алилуя, алилуя.

**Стих:** Натягну лук і наступай, і пануй істини ради, лагідности і справедливосте. Алилуя, алилуя, алилуя.

**Стих:** Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня.

Алилуя, алилуя, алилуя.

### **Євангеліє: (Ів 4:5-42)**

Того часу, прибув Ісус до одного міста в Самарії, яке називається Сихар, неподалеку поля, наданого Яковом синові своєму Йосифові. Там і криниця Якова була. Натомився з дороги Ісус, тож і присів біля криниці; було ж під шосту годину. Надходить же жінка з Самарії воду взяти. Ісус до неї каже: "Дай мені напитися." Учні ж його пішли були до міста харчів купити. Отож каже до нього жінка самарянка: "Юдей еси, а просиш напитися в мене, жінки самарянки?" Не мають бо зносин юдеї з самарянами. Ісус у відповідь сказав до неї: "Була б ти відала про дар Божий, і - хто той, що каже тобі: Дай мені напитися, - то попросила б сама в нього, а він дав би тобі води живої." Мовить до нього жінка: "Ти й зачерпнути не маєш чим, пане, а й криниця глибока, - то звідкіля б у тебе вода жива? Чи більший ти за батька нашого Якова, що дав нам криницю оцю, і сам пив з неї, а й сини його ще й товар його?" А Ісус їй у відповідь: "Кожен, хто оту воду п'є, знову захоче пити. Той же, хто нап'ється води, якої дам йому я, - не матиме спраги повіки. Вода бо, що дам йому я, стане в ньому джерелом такої води, яка струмує в життя вічне." Говорить до нього жінка: "То дай мені, пане, тієї води, щоб не мала я більше вже спраги та й не ходила сюди черпати." "Піди ж, - мовить до неї, - позви чоловіка свого та й повертайся сюди." Озвалася жінка та й каже йому: "Нема в мене чоловіка." "Добре еси мовила: - відрік їй, - Не маю чоловіка! П'ятьох бо мала еси чоловіків, та й той, що тепер у тебе, - не чоловік він тобі. Правду мовила еси." А жінка й каже до нього: "Бачу, пане, - пророк ти. Батьки наші на оцій горі поклонялися, ви ж говорите - в Єрусалимі, мовляв місце, де поклонятися треба." Ісус до неї: "Повір мені, жінко, - час надходить, коли ані на оцій горі, ані в Єрусалимі будете ви поклонятися Отцеві. Поклоняєтесь ви, не знавши кому. А ми поклоняємося, знавши кому. Від юдеїв бо й спасіння. Та надійде час, - ба, вже й тепер він, - що справжні поклонники Отцеві кланятимуться: у душі й правді. А таких поклонників і шукає собі Отець. Бог - Дух. Ті, що йому поклоняються, повинні в душі й правді поклонятися." Жінка й каже до нього: "Відаю, що має прийти Месія, чи то Христос. Прийде, то все і звістить нам." А Ісус їй: "То я, що говорю з тобою." Тоді надійшли його учні і дивувалися, що розмовляє він з жінкою. Не спитав однак ані один: "Чого хочеш від неї, - або: Чому розмовляєш із нею?" Жінка ж покинула свій глечик, побігла в місто й каже людям: "Ідіть но подивіться на чоловіка, що сказав мені все, що я робила. Чи, бува, не Христос він?" І вийшли з міста подивитися на нього. А учні тим часом заходилися просити його, кажучи: "Іж лишень, Учителю." Він же їм: "Істиму я їжу, не знану вам." Учні тоді заговорили один до одного: "Може хтось йому приніс їсти!" "Іжа моя, - каже до них Ісус, - волю чинити того, хто послав мене, і діло його вивершити. Чи ви ж не кажете: Ще чотири місяці і жнива настануть. А я вам кажу: Підведіть очі ваші та погляньте на ниви, - вони вже для жнив доспіли. Вже і жнець бере свою нагороду, плоди збирає для життя вічного, - щоб сіяч із жнемцем укупі раділи. Правильна й приказка до цього: Один сіє, а жне хтось інакший. Послав же я і вас те жати, коло чого ви не трудилися, інші трудилися, ви ж у їхню працю вступили." Численні ж самаряни з того міста увірували в нього з-за слів жінки,

яка посвідчила: “Сказав мені все, що я робила.” Тож коли прийшли до нього самаряни, то просили, щоб лишився в них. Він і лишився на два дні там. Та й багато більше увірували з-за його слова. Жінці ж вони сказали: “Віруємо не з-за самого твого оповідання - самі бо чули й знаємо, що насправду він - світу Спаситель.”

## Проповідь о. Ігоря

Христос воскрес! Дорогі в Христі браття і сестри! Сьогодні 5-та неділя після Пасхи і Євангеліє розкриває перед нами розмову нашого Божественного Спасителя Ісуса Христа з жінкою- самарянкою. Все це відбувається біля криниці Якова о шостій годині дня. Шоста година дня - це приблизно так, як у нас десь у полудень. Ісус залишається біля криниці, а Його учні йдуть у містечко, яке розташовано неподалік, купити харчів. У цей час до криниці підходить жінка, за походженням самарянка, щоб набрати води, і між ними розпочинається розмова. Христос прийшов у світ, щоб просвітити людей Божественним вченням, щоб світло цієї науки дало нам правильне розуміння, як ми повинні служити Йому. Євангеліє не показує нам створеного Спасителем якогось чуда, але розкриває нам дві великі фундаментальні речі. Перше є те, що Господь в цій розмові з самарянкою відкриває Своє Божественне походження, а друге – Він навчив, як потрібно правдиво поклонитися Богові. Розмова почалась з простої побутової проблеми: Ісус хотів вгамувати спрагу. Під час спілкування Він побачив, що серце цієї жінки-самарянки готове пізнати більше. За якусь мить Господь налаштовує тему розмови в таке русло, що жінка визнає перед Ним про своє гріховне життя, але Ісус в цю мить не залишає її, а навпаки - допомагає їй побудувати кріпку віру. Ісус підвів її до найголовнішого, Він дочекався запитання, відповідь на яке сьогодні є навіть дуже актуальна. Ми зараз звичайно знаємо Його відповідь, бо вона походить з вчення Спасителя. Де ми повинні поклонитися Богу? Відповідаючи самарянці, говорить Господь і до кожного з нас : « Богові слід поклонитися в душі і правді» . здається дуже проста відповідь, але вона має досить велике значення та зміст. В цій розмові самарянка не бачила і не шукала в своєму Співрозмовнику Месію, Христа, але Він Сам відкривається їй, даруючи вічне життя. І жінка, збентежена такими словами Ісуса, покинула біля криниці свій глечик, забувши чого сюди прийшла, і поквапилася в Сихем, щоби розповісти його жителям про незвичайного чоловіка, котрий знав про її грішне життя та, котрий назвав Себе Месією-Христом. Вона скликала людей, щоби вони пішли та подивилися: чи це не Христос, про якого пророкували пророки. Самаряни, почувши слова Христові про вічне життя, смиренно попросили Його відвідувати їхнє місто. І Він провів в Сихемі два дні, і ще більше людей повірили в Нього. Самаряни не чули божественної проповіді Христа в Юдеї, не знали Його Заповідей Блаженства, не бачили Його чисельних чудес. Вони не шукали Його, не запитували про Нього, але ця розмова із самарянкою, коли Христос об’явив Себе Месією, та дводенне перебування Ісуса в їхньому місті було достатньо, щоби саме на цих людях збулися слова пророка Ісаї: «Я прихилився до тих, що Мене не питали, Я знайдений тими, що Мене не шукали» (Іс. 45:1). І не тільки на одних самарянах сповнилися великі слова пророка Ісаї: «Я прихилився до тих, що Мене не питали, Я знайдений тими, що Мене не шукали» (Іс. 45:1). В житті святих, особливо Христових мучеників, ми знаходимо багато прикладів того, як раптово навертаються до віри в Господа Ісуса Христа погани, котрі спостерігали жахливі муки християн. Надприродна мужність, стійкість та безстрашність святих мучеників так впливали на поган, що вони самі ставали мучениками, проголошуючи усім свою віру у Христа. Господь відкриває жінці-самарянці вічне життя та Себе, як Месію. Він чекає на кожного із нас, щоби ми прийшли до Нього, як до свого Месії та Спасителя. Ми послані у цей світ, щоби визнавати та вірити у Христа, ми – Христові апостоли у цьому жорстокому світі, ми – Його свідки та послідовники, наше життя повинно стати прикладом для інших. Наша відповідальність є надзвичайно великою, бо нам потрібно ділитися з іншими тим багатством, тим щастям, тією вірою, радістю та надією, котру дає нам Христос. Амінь

**Достойно:** Ангел звістив Благодатній: Чиста Діво, радуйся! І знову кажу: Радуйся! Твій син воскрес на третій день із гробу, і мертвих воскресив. Люди, веселіться!

Світися, світися, новий Єрусалиме! Слава бо Господня на тобі засяяла! Радій нині і веселися, Сіоне, а ти, чиста Богородице, втішайся воскресінням Сина твого.

**Причасний:** Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть. Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Алилуя, алилуя, алилуя.

**Благословенний:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

**Ми бачили світло:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

**Нехай сповняться уста наші:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував. Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував. Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

**Нехай буде ім'я Господнє:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував. Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував. Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував.

**Слава і нині:** Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував. Господи, помилуй. Господи, помилуй. Господи, помилуй. Благослови.

**CELEBRATE!**

5/4 Andrew R.  
5/7 Galyna S.  
5/18 Mykhaylo S.  
5/19 Lucas G.

5/19 Holden H.  
5/25 Pam & Richard Young (Wedding Anniv)  
5/28 Asher E.

Our parish community wishes this month's birthday and anniversary celebrants peace, joy, love and good health on their special day as well as throughout the year. May our dear Lord grant all of you many more healthy, happy and blessed years. Happy Birthday, Happy Anniversary and На Многая літа! (Na Mnohaya Lita!)



***FORGOT YOUR  
ENVELOPE?***

Use Venmo!  
**@PBVMUCC**

**April 2026 Financial Summary**

Income \$6,216.00

Expenses \$4,801.32

In the Black \$1,414.68

Avg Attendance: 65

\*Easter Sunday Attendance: 134

**Thank you and God bless you for your generous support of our parish!**